

José Miguel Oviedo (†)

El 19 de diciembre falleció José Miguel Oviedo, ensayista, narrador y miembro correspondiente de la Academia Peruana de la Lengua. Oviedo se inició como crítico literario en el *Suplemento de El Comercio* entre 1959 y 1974. En el Perú, ejerció la docencia en la Universidad Católica; en Gran Bretaña, en la Universidad de Essex; en Estados Unidos, en las de Indiana, SUNY (Albany), California (Los Ángeles) y Pennsylvania, donde fue designado *professor emeritus*. Se desempeñó también como director de la Casa de la Cultura del Perú (1970-1973). Sin duda alguna, Oviedo fue un reconocido crítico y estudioso de la obra de escritores tales como Carlos A. Salaverry, Ricardo Palma, Vargas Llosa, García Márquez y Martí. Deben destacarse, entre otros, los trabajos de largo aliento de Oviedo como su *Breve historia del ensayo hispanoamericano* (1991), *Historia de la literatura hispanoamericana* (4 vols.) (1995-2001), *Antología crítica del cuento hispanoamericano del siglo XIX* (Madrid, 1989) y *Antología crítica del cuento hispanoamericano del siglo XX* (Madrid, 1992).

XIV Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía

Las academias de la lengua del Perú y de Chile organizaron el XIV Congreso Internacional de Lexicología y Lexicografía Humberto López Morales, *la aventura del español en América*, durante los días 9, 10 y 11 de octubre, en el auditorio del Instituto Cultural Peruano Norteamericano en Lima.

En los tres días que duró el congreso intervinieron veintidós expositores de distintas universidades: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Pontificia Universidad Católica de Perú, Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas, Universidad Ricardo Palma, Universidad de Piura, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, Universidad Nacional del Altiplano, Universidad Nacional Agraria La Molina, Universidad del Pacífico, Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo y la Universidad de Poznań en Polonia.

El presidente de la Academia Peruana de la Lengua, Marco Martos, inauguró el Congreso recordando al escritor Ricardo Palma, fundador de la institución. La primera conferencia estuvo a cargo de Alfredo Matus Olivier, director honorario de la Academia Chilena, que destacó la labor de uno de los lingüistas más comprometidos con la política hispánica, Humberto López Morales. La segunda intervención inaugural, que estuvo a cargo de Jorge Ignacio Covarrubias, secretario general de la Academia Norteamericana de la Lengua, también destacó la figura de López Morales, quien, si bien era cubano desarrolló toda su carrera académica como numerario de la Academia Puertorriqueña. Concluyó su intervención con jocosas anécdotas de López Morales.

Como expositores estuvieron: Miguel Rodríguez Mondoñedo, Alexandra Arnaiz, Carolina Lovón Cueva, Verónica Lazo García, María Isabel Montenegro García, Xiomara Rojas, Cristhian Concepción Pérez, Jorge Esquivel Villafana, Víctor Arturo Martel Paredes, Raymundo Casas Navarro, Jasmin Ochoa Madrid, Claudia Garay Ramírez, Marco Lovón Cueva, Claudia Mezones Rueda, Shirley Cortez González, Carla del Rosario Zelada Feria, Úrsula Hernández Patrón, Gloria Gabriel La Rosa, Ana Paola Yamada Ayala, Jeancarlo García Guadalupe, Alan Mamani Mamani, Ana Baldoce Espinoza, Frank Domínguez Chenguayen, Antonia Francisca Chávez, Marco Malca Belén, Juan Quiroz Vela, Paola Arana Vera, Jessica Ramírez García, Edna Domínguez Domínguez y Mirosław Rajter.

El discurso de orden en la ceremonia de clausura estuvo a cargo de la doctora Adriana Valdés Budge, directora de la Academia Chilena de la Lengua.

III Concurso literario

El 11 de octubre fue la premiación del III Concurso Literario Escolar *Vida, cuento y poesía de Abraham Valdelomar*, organizado por la Academia Peruana de la Lengua. Las ganadoras, todas del Colegio Mayor Secundario Presidente del Perú - COAR Lima, fueron Allison Jazmín Domínguez Fernández, Joyce Katheryn Gonzáles Llerena, Kattia Jimena Zavala Contreras y Yaneli Elisa Benavides Westreycher.

Miguel Ángel Carhuaricra Anco, docente de Literatura, destacó la labor de las tutoras de las alumnas ganadoras Rosa Palomino Linares, Rocío Parra y Ana Estrada Ocaña.



Año II. N.º 8

Lima, diciembre del 2019

Publicación trimestral preparada por la Comisión de Publicaciones de la Academia Peruana de la Lengua

MARGESÍ

Peruanismo definido por el Diccionario de la lengua española (DLE) como 'Inventario de los bienes del Estado, de la Iglesia y de las corporaciones oficiales' y por el Diccionario de peruanismos (DiPerú) en su tercera acepción como 'Bagaje de conocimientos'.

Este informativo da cuenta de los eventos de la **Academia Peruana de la Lengua (APL)**, de la **Real Academia Española (RAE)** y de la **Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE)**, así como de las consultas que sobre la lengua se formulan.

La APL reconoce y agradece el apoyo brindado por el **Ministerio de Educación del Perú**.

Comité editorial:

Alberto Varillas Montenegro
Harry Belevan-McBride
Eliana Gonzales Cruz

Dirección:

Jirón Conde de Superunda N.º 298
Lima 1. Perú.
Teléfono: (511) 428-2884

academiaperuanadelalengua.apl@gmail.com
www.academiaperuanadelalengua.org.pe



Abraham Valdelomar (1888-1919), importante poeta y prosista peruano, el centenario de cuya trágica muerte se recordó en noviembre de 2019

Sabías que...

La corta vida de Abraham Valdelomar Pinto (1888-1919) transcurre con apresuramiento. Tentado por el periodismo desde sus años escolares, colaboró con artículos, ilustraciones y caricaturas en una multitud de publicaciones limeñas desde principios del siglo XX. Cuando aún era un adolescente, dio inicio a su vida como poeta y prosista, y hoy se le reconoce como uno de los creadores del cuento en el Perú.

Valdelomar fue un extraordinario promotor cultural y *Colónida*, que creó y dirigió, es una de las revistas más importantes dentro de la cultura peruana. Ganado por la política, fue un entusiasta promotor de la campaña presidencial de Billinghurst y ello le permitió dirigir el diario oficial *El Peruano* (1912) y desempeñar durante algunos meses un cargo diplomático en Italia (1913-1914). Con Valdelomar concluye el modernismo peruano pero su influencia habrá de prolongarse por muchos años más. Siempre buscó la notoriedad, *La ciudad de los típicos* y *Ensayo sobre la psicología del gallinazo* dan testimonio de su éxito; sin lugar a dudas, *El Caballero Carmelo* es uno de los cuentos imprescindibles en cualquier antología de la prosa peruana.

Sobre el idioma

Abraham Valdelomar (1888-1919): vida breve y obra inmensa

En este año de aniversarios emblemáticos en las Letras peruanas está también, en primer plano, la figura de Abraham Valdelomar que, con apenas treinta y un años de intensa vida terrena, desarrolló una extensa y valiosa obra escrita que cubre, prácticamente, la totalidad de géneros y especies que forman parte de la literatura. Como muchos ilustres escritores peruanos (Vallejo, Arguedas, Alegría, Vargas Llosa, entre otros), no nació en Lima, pero su paso por esta ciudad y su formación en el colegio Guadalupe, su contacto con el periodismo limeño y su familiaridad con muchas figuras de nuestras letras le sirvió para crecer literariamente y llegar a ser el gran escritor peruano que todos admiramos.

Al igual que muchos de sus pares, tuvo oportunidad de viajar a Europa y se enriqueció de esa otra fuente de nuestras expresiones literarias. Al plasmar sus diversas creaciones artísticas, supo ser fiel a las diversas culturas y tradiciones que forman parte de la heterogénea sociedad peruana y aparecen magistralmente en sus originales cuentos criollos, algunos de los cuales han pasado a ser clásicos de nuestra tradición narrativa breve como, por ejemplo, *El Caballero Carmelo*, *El vuelo de los cóndores* y *Hebaristo, el sauce que murió de amor*.

Al lado de estos inconfundibles relatos que enriquecen la experiencia de los lectores peruanos y extranjeros, Valdelomar se prodigó en la invención de otras variedades de cuentos en los que despliega su creatividad y su profundidad en la captación de lo esencial en una historia de ficción. Así dio vida a sus extraordinarios *Cuentos yanquis*, a sus *Cuentos humorísticos*, a sus *Cuentos exóticos*, a sus *Cuentos chinos*, etc. Tampoco olvidó la riqueza de la tradición del acervo prehispánico de nuestros relatos y nos regaló su colección de textos inspirados en sucesos de la época incaica en su libro *Los hijos del Sol*.

En medio de la simultánea influencia del modernismo y del posmodernismo y aun del vanguardismo, Valdelomar dio vida, también, a notables novelas cortas, que son un ejemplo de su inagotable capacidad

creativa. Allí están, como ejemplos, *La ciudad muerta* y *La ciudad de los tísicos*. Pero su inagotable curiosidad por la búsqueda de todas las formas posibles de la expresión, también fue una figura importante en el periodismo peruano, no solo con sus inconfundibles caricaturas sino con sus crónicas, mediante las cuales recogió diversos sucesos del acontecer social, político, bélico de aquellos años. Entre esos volúmenes que recogen sus abundantes contribuciones periodísticas están *Con la argelina al viento*, *Las pequeñas grandes cosas*, *Crónicas de Roma*, etc.

Tenemos a la vista una de las ediciones de sus obras completas y asombra comprobar lo fecundo y polifacético que supo ser siempre Valdelomar al poner en acción su prosa ágil y poética en la composición de sus más diversos textos. Por eso, no sorprende que también destaque en el cultivo del teatro y en el de los ensayos, especies en las cuales alcanzó verdadero brillo. Sus habilidades dramáticas las volcó en la escritura de *¡El vuelo!* drama en dos actos; *La mariscala*, escrita en colaboración con José Carlos Mariátegui (Juan Croniquer), poema dramático en seis jornadas; *Verdolaga*, tragedia pastoril en tres actos, entre otras.

En el campo del ensayo no solo escribió sobre temas taurinos, como el que le dedicó al torero *Belmonte, el Trágico*; sino que también abordó en valiosos y breves textos diversos tópicos sobre temas de la literatura universal (Shakespeare, D'Annunzio), de la peruana (Ricardo Palma, López Albújar, César Vallejo, entre otros). Y, por cierto, su poesía es de altísima calidad lírica. Algunos de sus textos figuran en todas las antologías poéticas al uso. En este campo privilegiado de la literatura, Valdelomar, con sus poemas *Tristitia* y *El hermano ausente en la cena de pascua*, figura como un antecedente indiscutible de la gran lírica de César Vallejo, con quien mantuvo una entrañable amistad. Sin duda, Valdelomar es un autor indispensable en nuestras letras, al que siempre hay que volver. Sus páginas en verso y en prosa son pruebas patentes de la gran creación literaria que nos legó. Sin duda, es un clásico. (Antonio González Montes).

Nuevo consejo directivo de la Academia Peruana de la Lengua

El nuevo Consejo Directivo de la Academia Peruana de la Lengua está conformado por los académicos Marco Martos Carrera (Presidente), Alberto Varillas Montenegro (Vicepresidente), Harry Belevan-McBride (Secretario), Antonio González Montes (Tesorero), Carlos Thorne Boas (Censor) y Carlos Germán Belli (Bibliotecario). El Consejo Directivo fue elegido el 28 de agosto y se encuentra inscrito en el Libro de Asociaciones del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Lima desde el 12 de diciembre del 2019. El nuevo Consejo Directivo ejercerá su mandato hasta el 27 de agosto del 2022.

El académico Martos ha presidido el Consejo Directivo entre el 2006 y el 2014; los demás integrantes forman parte del Consejo Directivo por primera vez.

Miembro de la APL elegido rector PUCP

El académico Carlos Garatea Grau fue elegido rector de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Garatea, que forma parte de la Academia Peruana de la Lengua desde el año 2014, es un importante investigador y tiene varias publicaciones sobre el español peruano.

XVI Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española

Del 4 al 8 de noviembre, Sevilla fue la sede del XVI Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE) a donde acudieron delegados de las veintitrés academias que comparten la responsabilidad de mantener la unidad y el buen uso del español, patrimonio común de cerca de 580 millones de personas.

El nutrido programa se articuló en dos partes: una académica, de carácter interno, reservada a los miembros de las corporaciones de la ASALE, y otra cultural, en la que podían intervenir y participar todos los ciudadanos. La delegación peruana estuvo conformada por Marco Martos Carrera, Antonio González Montes, Harry Belevan-McBride, Rodolfo Cerrón Palomino y Oswaldo Holguín Callo. Cada uno de nuestros representantes participó en las sesiones de comisiones, presentando ponencias o interviniendo en los debates. También estuvieron Mario Vargas Llosa y Alonso Ruiz Rosas, agregado cultural a la embajada del Perú en Madrid. Cabe señalar que en las sesiones públicas tuvieron destacada participación Mario Vargas Llosa, Arturo Pérez Reverte, Fernando Savater y Darío Villanueva.

En el certamen hubo un apoyo unánime a la realización del Congreso de la Lengua en Arequipa, 2022, cuya organización es de responsabilidad compartida por el gobierno del Perú, la Asociación de Academias, el Instituto Cervantes y la ciudad de Arequipa, a través de sus órganos de gobierno. En la sesión de clausura, presidida por los Reyes de España, los asistentes de todos los países expresaron su gratitud a la Real Academia Española, organizadora del evento, a su director Santiago Muñoz Machado, y a su equipo de trabajo, encabezado por Pilar Llull.